



VERSAILLES

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE

86, rue Yves Le Coz

01 39 02 12 41

SALLE DELAUAUD

86, rue Yves Le Coz

CHAPITEAU MÉLI-MÉLO DE PORCHEFONTAINE

53, rue Rémont

07 82 31 24 33

[HTTP://MELIMELO78.FR](http://melimelo78.fr)

VERSAILLES.FR



VERSAILLES



# LE BAZ'ARTS DES MOMES

Arts associés ; Be'Ding Be Dingue Théâtre ; Bewitched Productions ; Chapiteau Méli-Mélo ; Chorale collège Raymond Poincaré ; Clar'Yvelines ; CLAP 53 ; Compagnie Follement Temps Danse ; Groove Nation ; Les Gavroches de la Presqu'île ; Théâtre des deux rives ; Versailles Jazz Festival et les professeurs des ateliers de la maison de quartier.

**Le festival du jeune public de Porchefontaine**

**Du mercredi 4 au dimanche 15 avril 2018**

Maison de quartier et Chapiteau de Porchefontaine  
théâtre / musique / cirque / danse

# CIRQUE

MERCREDI 11 AVRIL À 13H30, 14H30, 15H30  
ET 16H30

## ATELIERS D'INITIATION AUX ARTS DU CIRQUE

PAR L'ASSOCIATION MÉLI-MÉLO

DURÉE : 1H - TOUT PUBLIC DÈS 4 ANS



L'équipe du Chapiteau Méli-Mélo attend vos bouts de chou sur la piste de Porchefontaine ! Au programme, tissu aérien, trapèze, acrobaties, jonglage et équilibre à l'occasion d'ateliers d'initiation aux arts du cirque. Les ateliers sont ouverts à tous et la pré-inscription obligatoire !

CHAPITEAU MÉLI-MÉLO  
TARIF : 5€ - SUR RÉSERVATION  
FORMULAIRE DE PRÉ-INSCRIPTION SUR  
WWW.MELIMELO78.FR RUBRIQUE ECOLE DE  
CIRQUE - STAGES

DIMANCHE 8 AVRIL À 17H  
DIMANCHE 15 AVRIL À 11H

## LA FABULEUSE HISTOIRE DE BALTAZAR

SPECTACLE PAR LA COMPAGNIE MABOUL  
TROUBADOUR



DURÉE : 30 MN - TOUT PUBLIC DÈS 18 MOIS  
Dans le cadre du Baz'Art des Mômes, le Chapiteau accueille Lily, une jeune fille un peu rêveuse, qui adore les livres plus que tout au monde. Elle rencontre Baltazar, un magicien un brin loufoque, échappé du conte auquel il appartient. Ensemble, ils cherchent un moyen de contourner le sortilège afin que l'histoire continue à vivre...

CHAPITEAU MÉLI-MÉLO  
TARIF : 5€ - SUR RÉSERVATION  
RÉSERVATION OBLIGATOIRE :  
WWW.MELIMELO78.FR RUBRIQUE BILLETTERIE



RETROUVEZ AUSSI :

SAMEDI 7 AVRIL DE 14H30 À 17H

## UN CARNIVAL DES ENFANTS !

Animation festive par le chapiteau Meli-Melo (échasses, monocycle déambulation) mais aussi concours de déguisement, défilé des participants et remise de prix ! Goûter par le CLAP 53 (Comité de Loisirs et d'Animation de Porchefontaine).

SALLE DELAUAUD

VENDREDI 13 AVRIL À 20H30

## UN MIX'THÈME CIRQUE, THÉÂTRE ET DANSE !

Et B'AM ! L'équipe du festival  
Le Baz'Arts des Mômes vous a

concocté un miscellanée de pratiques artistiques avec le Be'Ding Bedingue Théâtre, Groove Nation et les Méli-Mélo. Une création sur mesure pour le festival jeune public de la Ville de Versailles.

CHAPITEAU MÉLI-MÉLO DE PORCHEFONTAINE  
TARIF : 5€

SAMEDI 14 AVRIL DE 9H À 12H

## UNE DÉCOUVERTE DE LA MOSAÏQUE !

par Francoise Trotabas Professeur d'arts plastiques à la maison de quartier de Porchefontaine. Projet collectif dallage.

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE - SALLE 12  
ENTRÉE LIBRE

MERCREDI 4 AVRIL À 18H30

## « BIG BAND DES JEUNES DU CONSERVATOIRE »

PROPOSÉ PAR LE VERSAILLES JAZZ  
FESTIVAL

DURÉE : 1H - TOUT PUBLIC

Tout le talent et l'entrain des 3<sup>e</sup> cycle  
du département jazz du Conserva-  
toire.

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE  
SALLE DELAUAUD  
ENTRÉE LIBRE

VENREDI 6 AVRIL À 20H

## « CONCERT DE L'ENSEMBLE DE CLARINETTES CLAR'YVELINES » ET PERFORMANCES D'ARTS PLASTIQUES

DIRIGÉS PAR PHILIPPE PATEL ET PAR  
PETROU INANA, PROFESSEUR DE DESSIN  
À LA MAISON DE QUARTIER DE PORCHE-  
FONTAINE ET SES ÉLÈVES

DURÉE : 1H TOUT PUBLIC

Clar'Yvelines est un ensemble de  
clarinettes né à l'initiative des musi-  
ciens de l'Orchestre Départemental  
d'Harmonie des Yvelines (ODHY) en  
septembre 1992. Pour la 4<sup>ème</sup> édition  
du B'AM, l'orchestre Clar'Yvelines re-  
vient au Chapiteau Méli-Mélo pour un  
concert pédagogique. L'occasion, pour  
l'artiste Inana et un groupe de petits  
peintres en herbe, de croquer, sur le  
vif, ce moment.

CHAPITEAU MÉLI-MÉLO  
ENTRÉE LIBRE  
RÉSERVATION OBLIGATOIRE : WWW.MELIMELO78.FR  
RUBRIQUE BILLETTERIE

MERCREDI 11 AVRIL À 17H

## « ATELIER À LA DÉCOUVERTE DE LA CRÉATION SONORE »

PAR MIRTRU ESCALONA-MIJARES, COM-  
POSITEUR ET PROFESSEUR DE MUSIQUE À  
LA MAISON DE QUARTIER DE PORCHEFON-  
TAINE

DURÉE : 2H

Pour parents-enfants de 8 à 12 ans et  
les élèves de formation musicale

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE  
SALLE DELAUAUD  
TARIF : 5€



VENREDI 13 AVRIL À 19H

## « CONCERT DE LA CHORALE DU COLLÈGE RAYMOND POINCARÉ »

DURÉE : 1H - TOUT PUBLIC

La Chorale des élèves de Poincaré  
chantera une compilation de chansons  
extraites de son projet de cette année  
intitulé «let's dance» sur le thème de  
la danse telles que : let's twist dance ,  
le tango corse , la carioca , Remember  
my name, j'envoie valser , etc... Un  
spectacle à voir absolument.

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE  
SALLE DELAUAUD  
TARIF : 5€ AU PROFIT DE LA CAISSE SOLIDAIRE  
DU COLLÈGE

# DANSE



DIMANCHE 8 AVRIL À 17H

## L'ENFANT QUI SOMMEILLE EN MOI

PAR LA COMPAGNIE FOLLEMENT TEMPS  
DANSE

DURÉE : 60 MN - TOUT PUBLIC  
CHORÉGRAPHIES : CHLOÉ DOZEVILLE

Trois pièces du répertoire de Folle-  
ment Temps Danse, peintur[dé]lurées,  
Esprits multiples et reflets décalés  
seront présentées et interprétées par  
les danseuses de la compagnie. La  
chorégraphe Chloé Dozeville a pour  
l'occasion revisité ses pièces chorégra-  
phiques afin d'y incorporer l'interven-  
tion de trois groupes enfants, per-  
mettant une rencontre entre petits et  
grands, créant un ensemble nuancé et  
un regard nouveau sur cette création.

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE  
SALLE DELAUAUD  
TARIF : 5€  
RÉSERVATION OBLIGATOIRE :  
FOLLEMENT.TEMPS.DANSE@GMAIL.COM



SAMEDI 7 AVRIL À 15H ET 16H

## ATELIER DANSE HIP HOP ET BREAKDANCE

PAR L'ASSOCIATION GROOVE NATION

DURÉE : 2 X 1H - À PARTIR DE 8 ANS  
MAXIMUM 10/15 PERSONNES PAR ATELIER

Atelier Hip Hop (danse debout) puis  
un Atelier Breakdance (danse au sol).  
Chaque atelier a pour but d'appor-  
ter les bases de ces danses à travers  
quelques exercices techniques puis  
l'apprentissage d'une petite chorégra-  
phie, et faire découvrir les valeurs de  
cette culture « Peace, Unity, Love and  
Having Fun !!!! »

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE  
ENTRÉE LIBRE

# THÉÂTRE

## LE MARIAGE FORCÉ

DE MOLIÈRE PAR LA COMPAGNIE BEWITCHED

DURÉE : 50MN  
MISE EN SCÈNE DE LUCIE RAIMBAULT



*Le mariage forcé* est une farce bouffonne, dans la tradition directe de la comedia dell'arte et des premières « petites comédies » de Molière. L'intrigue de cette courte pièce

en un acte est centrée sur le débat autour du mariage de Sganarelle. A 53 ans, ce dernier s'est en effet engagé à épouser la jeune Dorimène, fille de grande famille. Seulement, leur vision du mariage est toute différente.

En proie à des doutes sur la fidélité de sa future épouse, Sganarelle demande alors conseil auprès de ses amis, de ses voisins philosophes, il va même jusqu'à se faire dire la bonne aventure. Au lieu de réponses, il est assailli de tous les côtés et perd définitivement l'envie d'épouser... Cette farce drôle, déjantée et pleine de rebondissements, transposée dans une version contemporaine acidulée, offre au plus grand nombre un divertissement sans pareil !

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE  
SALLE DELAUAUD  
ENTRÉE LIBRE

## SAMEDI 7 AVRIL À 11H ATELIER D'IMPROVISATION THÉÂTRALE PRÉ-ADOS PAR LE BE'DING BEDINGUE THÉÂTRE

DURÉE : 45 MN  
TOUT PUBLIC (ENFANTS, PRÉ-ADOS, ADOS, PARENTS)

En interaction avec le public en partenariat avec la bibliothèque de la Maison de quartier de Porchefontaine

BIBLIOTHÈQUE DE LA MAISON DE QUARTIER DE PORCHEFONTAINE  
ENTRÉE LIBRE

## SAMEDI 7 AVRIL À 18H30 LES AVENTURES D'ALICE AU PAYS DES MERVEILLES D'APRÈS LA VERSION ORIGINALE DE LEWIS CAROLL

DURÉE : 1H - À PARTIR DE 3 ANS  
ADAPTATION THÉÂTRALE ANNE-LORRAINE CRUSCO  
MISE EN SCÈNE ISABELLE BLONDEAU ;  
DÉCORS VIRTUELS ALAIN BERTHEAU

Alice s'ennuie auprès de sa sœur qui lit ; elle aime les livres d'images... Curieuse et intrépide, son imagination l'entraîne à la poursuite d'un étrange lapin blanc qui semble pressé. Alors qu'il regagne son terrier, Alice tombe dans celui-ci et plonge au pays des merveilles... Une histoire fantastique et fantasmagorique sublimée par les décors virtuels.

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE  
SALLE DELAUAUD  
TARIF : 5€  
RENSEIGNEMENTS : 06.18.68.84.99  
(PAS DE RÉSERVATION POSSIBLE - PLACEMENT LIBRE)

## DIMANCHE 8 AVRIL À 10H BRUNCH ATELIER D'IMPROVISATION THÉÂTRALE POUR TOUTE LA FAMILLE PAR LE BE'DING BEDINGUE THÉÂTRE

DURÉE : 120 MN  
TOUT PUBLIC (ENFANTS, PRÉ ADOS, ADOS, PARENTS)  
Atelier parents enfants apporter votre petit déjeuner afin de partager avec le participant de 9h15 à 10h.

MAISON DE QUARTIER DE PORCHEFONTAINE  
SALLE DELAUAUD  
TARIF : ON PASSE LE CHAPEAU  
RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS : 06 62 01 73 94  
OU BEDINGBEDINGUE@FREE.FR



## SAMEDI 14 AVRIL À 20H « LES MISÉRABLES » D'APRÈS L'ŒUVRE DE VICTOR HUGO PAR L'ASSOCIATION LA COMPAGNIE GAUROCHE

DURÉE : 1H20 - TOUT PUBLIC  
Autour des deux rôles clefs, Jean Valjean et Marius, la saga des *Misérables* est retracée pour coller au plus près de l'épopée hugolienne. Tous les rôles sont tenus par des jeunes comédiens de 6 à 16 ans. Les costumes et les décors projetés nous emportent en ce début de 19<sup>e</sup> siècle.

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE  
SALLE DELAUAUD  
TARIF : 5€  
RÉSERVATION : COMPAGNIE.GAUROCHE@GMAIL.COM

## DIMANCHE 15 AVRIL À 16H « POÉSIES DE MON ENFANCE » PAR L'ASSOCIATION THÉÂTRE DES DEUX-RIVES

DURÉE : 60 MN  
ÉCRIT ET ADAPTÉ PAR DANIEL ANNOTIAU  
ET INTERPRÉTÉ PAR LES COMÉDIENS DE LA TROUPE  
Poésies et chansons sur l'enfance et la jeunesse.

MAISON DE QUARTIER DE PORCHEFONTAINE  
SALLE DELAUAUD  
TARIF : 5€

# MUSIQUE

## MERCREDIS 4 ET 11 AVRIL À 15H « ALELÍ » CONTES ET COMPTINES DES AMÉRIQUES

DURÉE : 30-35 MN  
0-3 ANS (ENFANTS ACCOMPAGNÉS D'UN ADULTE)  
RACONTÉ EN FRANÇAIS, CHANTS EN PLUSIEURS LANGUES CONÇU ET INTERPRÉTÉ PAR MARIA FERNANDA RUËTTE ;  
REGARD EXTÉRIEUR : MARYSOL GÓMEZ ;  
COUTURE ET CONCEPTION SCÉNIQUE : ALICE BALL ;  
PROPOSÉ PAR LA CIE MELOPEÏA

Au fil des chants, des contes, des jeux de rythme, des jeux de doigts, des objets sonores, des objets en ficelle et feutrine, le spectacle « Alelí » recrée l'univers des comptines des Amériques, en espagnol, portugais, anglais, créole... bref, dans la langue commune du très très jeune public !

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE  
SALLE DELAUAUD  
ENTRÉE LIBRE